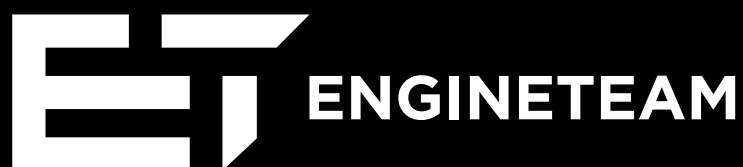


CZ / DE / EN



CZ
1

Sada pro časování motoru
PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

DE
2

Einstellwerkzeugsatz,
PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

EN
3

Timing tool set
PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

HP0050

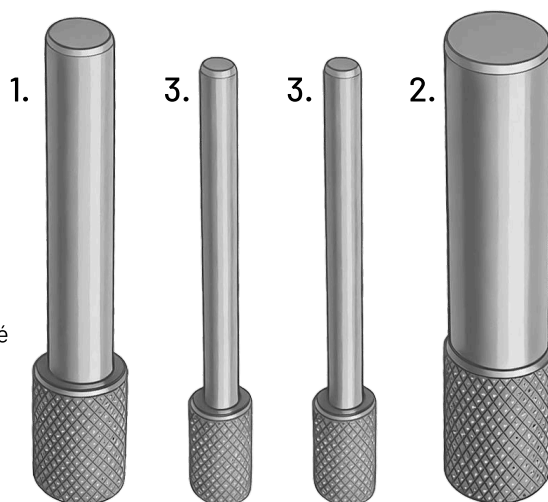
www.engineteam.com



Sada pro časování motoru PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

Obsah sady

1. Zajišťovací kolík vačkového hřídele
OEM: 0194-B, 21-263, 999-7233, 303-735
2. Zajišťovací kolík setrvačníku
OEM: 0194-C, 21-262, 303-734, 999-7169
3. Zajišťovací kolíky pro klikový hřídel a vysokotlaké čerpadlo (2 ks)
OEM: 0194-A, 21-260, 303-732, 999-7233

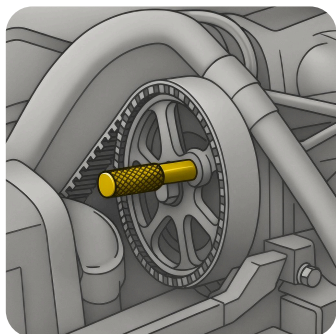


Bezpečnostní pokyny

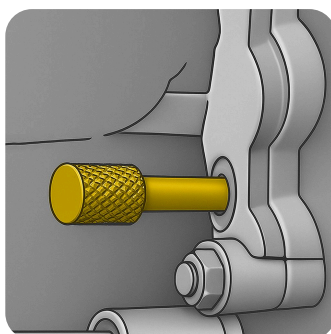
- Buďte opatrní při práci na horkém motoru – hrozí nebezpečí popálení!
- Dávejte pozor při práci na běžícím motoru. Volné oblečení, nářadí nebo jiné předměty se mohou zachytit do pohyblivých částí a způsobit vážná zranění.
- Před započítím opravy vyjměte klíč ze zapalování, aby nedošlo k neúmyslnému nastartování motoru.
- Tento manuál obsahuje pouze stručné informace a nenahrazuje dílenskou příručku. Vždy používejte příslušnou servisní dokumentaci pro informace o utahovacích momentech, montáži a demontáži atd.
- Po každé úspěšné opravě a před spuštěním motoru otočte klikovým hřídelem ručně o dva otáčky, abyste zkontrolovali nové nastavení časování.
- Noste vhodné oblečení, aby nedošlo k zachycení. Nenoste šperky a dlouhé vlasy si stáhněte dozadu. Noste ochranu očí.

Návod k použití

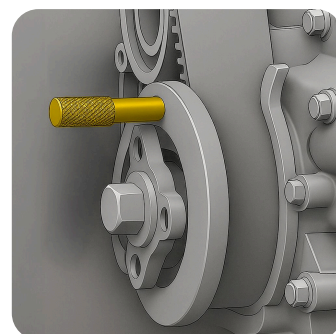
(Obrázky mají pouze ilustrační charakter)



1. Zajišťovací kolík vačkového hřídele (1)
Otočte motorem, až se vyrovnají časovací otvory vačky, a vložte zajišťovací kolík.



2. Přípravek na vačkový hřídel
Otočte klikovkou, zasuňte zajišťovací kolík do setrvačníku. Poté demontujte řemenici, spodní kryt, snímač polohy a držák úhelníku.



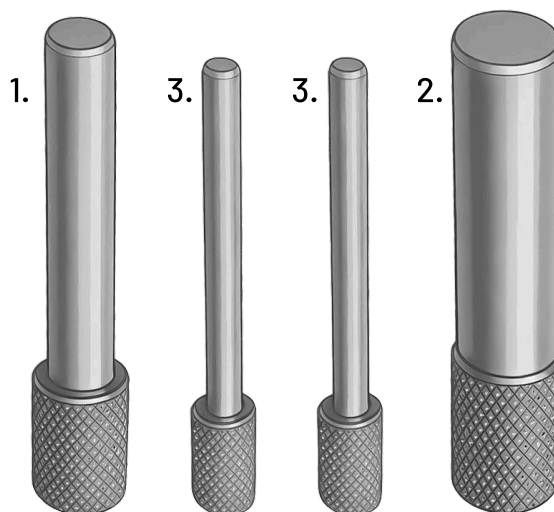
3. Zajišťovací kolíky pro klikový hřídel a vysokotlaké čerpadlo (2 ks)
Zkontrolujte, zda je klikovka v poloze 11 h. Vložte zajišťovací kolík. Druhý je pro čerpadlo. Pokud otvory v kole a držáku neseďí, čerpadlo pootočte.

Steuerzeiten-Werkzeugsatz PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

DE

Satzinhalt

1. Arretierbolzen Nockenwelle
OEM: 0194-B, 21-263, 999-7233, 303-735
2. Schwungrad-Arretierbolzen
OEM: 0194-C, 21-262, 303-734, 999-7169
3. Arretierbolzen Kurbelwellen und
Hochdruckpumpen (2x)
OEM: 0194-A, 21-260, 303-732, 999-7233

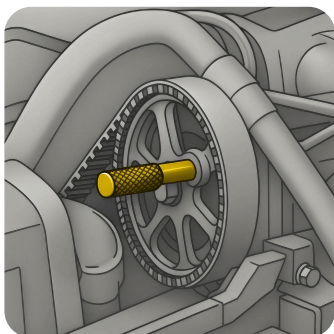


Sicherheitshinweise

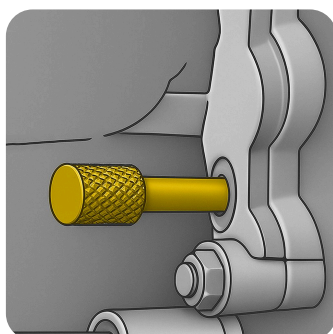
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- Arbeiten Sie nur in einem geeigneten Arbeitsbereich, fern von Kindern und unbefugten Personen.
- Legen Sie keine Werkzeuge auf die Fahrzeugbatterie – Kurzschlussgefahr.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an einem heißen oder laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge oder andere Gegenstände können sich in beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Diese Anleitung dient als kurze Orientierung und ersetzt nicht das Werkstatthandbuch. Halten Sie sich stets an die spezifische Dokumentation des Fahrzeugherstellers, insbesondere an technische Angaben wie Anzugsdrehmomente und Montage-/Demontageanleitungen.

Gebrauchsanleitung

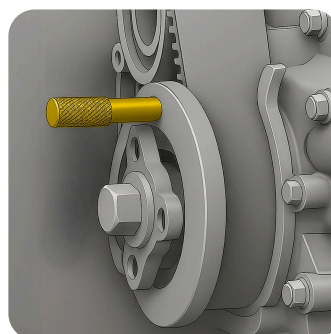
(Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung)



1. Nockenwellen-Fixierbolzen
Motor drehen, bis sich die Steuerbohrungen ausrichten, dann Bolzen einsetzen.



2. Werkzeug für Nockenwelle / Schwungrad
Kurbelwelle drehen und Bolzen im Schwungrad einsetzen. Riemenscheibe, untere Abdeckung, Sensor und Halter demontieren.



3. Arretierbolzen für Kurbelwelle und Hochdruckpumpe (2 Stk.)
Kurbelwelle auf ca. 11-Uhr-Position stellen. Ersten Bolzen einsetzen. Zweiter dient zur Fixierung des Pumpenrades – ggf. Pumpenrad ausrichten.

HP0050

ES

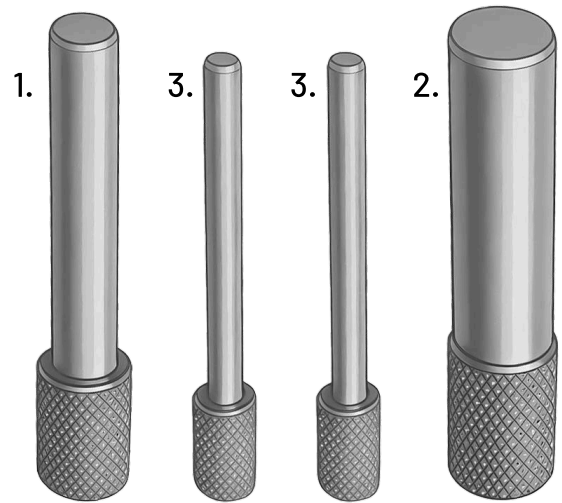
2

Engine Timing Kit

PSA / Ford / Volvo 1,4/1,6 HDI

Set Contents

1. Camshaft Locking Pin
OEM: 0194-B, 21-263, 999-7233, 303-735
2. Flywheel Locking Pin
OEM: 0194-C, 21-262, 303-734, 999-7169
3. Crankshaft and High-Pressure Pump
Locking Pins (2x)
OEM: 0194-A, 21-260, 303-732, 999-7233

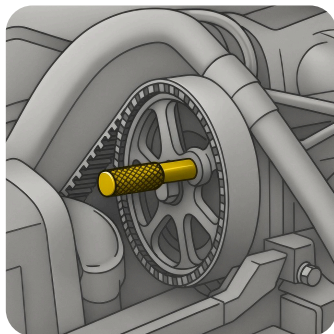


Safety Instructions

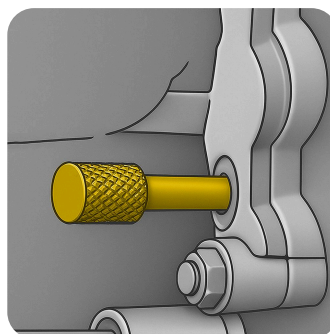
- Do not use the tool if it is damaged or incomplete.
- Work only in a suitable workspace, away from children and unauthorized persons.
- Do not place tools on the vehicle battery – risk of short circuit.
- Use extra caution when working on a hot or running engine. Loose clothing, tools or other objects may get caught in moving parts and cause serious injury.
- Use the tool only for its intended purpose.
- This manual serves as a brief guide and does not replace the workshop manual. Always follow the vehicle manufacturer's documentation, especially technical data such as torque settings and assembly/disassembly procedures.

Instructions for Use

(Images are for illustration purposes only)



1. Camshaft locking pin
Turn engine until timing holes align, then insert the locking pin.



2. Tool for camshaft / flywheel
Rotate the crankshaft and insert the pin into the flywheel. Remove the pulley, lower cover, sensor, and bracket.



3. Locking pins for crankshaft and high-pressure pump (2 pcs)
Set crankshaft to approx. 11 o'clock. Insert first pin. The second pin is for the pump gear – rotate the gear if holes do not align.